

Downloaded via the EU tax law app / web

????????? ??? ?????? ??????????

ELEANOR SHARPSTON

??? 10?? ?????? 2016 (1)

??????? C?543/14

Ordre des barreaux francophones et germanophone ?..?

Vlaams Netwerk van Verenigingen waar armen het woord nemen ASBL ?..?

Jimmy Tessens ?..?

Orde van Vlaamse Balies

Ordre des avocats du barreau d'Arlon ?..?

????

Conseil des ministres

[????? ??? Cour constitutionnelle (?????)  
??? ??? ?????? ?????????????? ??????????]

«??? — ?????? 2006/112/E? — ????? ??? ???????? — ???????????? ?????????? — ??  
????????? ??? ??? ??? — ?????????? ??? ???????????? — ?????????? ?????????? ??? ?????????? —  
????????? ??? ?????? — ???????????? ??????»

1. ?????? ???????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ??? ?????? ?????? ??? (2), ?  
?????, ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??? 1?  
????????????? 1978, ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? (3), ?? ?????? ??????????  
??? ??? 31 ?????????????? 2013 ??? ??? ??? ??? ?????????????? ??????????. ??? ?? ??? ??????  
????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???.

2. ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ??????????  
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??  
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ???, ?????????  
????? ?????????? ??? Cour constitutionnelle (????????????????? ??????????????), ?????????? ?????? ???  
??? 1?? ?????????????? 2014 ?????????????? ??? ?? ??? ??????????. ? ?????????? ???  
????????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????  
????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????.

3. ??? ?????? ?? ?? ?????????????????? ???, ?? Cour constitutionnelle ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??.

????? ??????

????????? ??????????

4. ?? ???? 6, ?????????? 1, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? (?? ???? : ???) (4) ?????????? ??????????: «??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?????????????????, ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????». ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ???? 6, ?????????? 3, ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? «????? ?????????? ? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ?? ? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????».

5. ?? ???? 14, ?????????? 1, ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? (?? ???? : ????) (5) ?????????? ??????????: «????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????. ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????».

????? ?? ???? 14, ?????????? 3, ?????????? ?? ?? ??, ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??, ?? ?????? ?????????, ?????????? «????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??» ?????? ?? «?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???. ?? ?? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??, ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??, ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????».

6. ?? ???? 9 ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? (?? ???? : ?????????? ?? ??????) (6) ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????.

7. ??? ? ? ???? ?????, ?????????? 1 ?? 3, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??/? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????. ??? ?????????????? 1 ?? 2 ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? «?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????», ?? ?? ?? ?????????? 3 ?????????? ?????????? ?? «????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????», ?????? ?? ?????? ?????????? «????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????».

8. ??? ? ? ???? ?????? 4, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? 1 ?? 3 ?? «????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????????? ?????????????? ??????, ??? ??????????????, ?? ?????? ??????????????, ?????????, ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????», ?? ?? ?? ?????????????? 5 ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? «?????[??] ?? ?????????? ?????????????????? ??????????»

?????? ??? ??? ????? ? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ????? ?????????? ???  
?????????????».

? ???????? ??? ??? ??????????? ??????

9. ?? ????? 9 ??? ??????: «?? ????? ??? ?????????????????? ???, ? ?????? ?????????? ??? ?????  
??? ?????????? ??? ?????????? ??? [...]».

? ???????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???????

10. ?? ????? 20 ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? (???  
?????: ??????) (7) ??????: «????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????? ??? ??????».

11. ?? ????? 47, ?? ?????? ?????????????? «????????? ?????????????? ?????????? ???  
????????????????? ??????????????» , ??????:

«????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???  
????????????????????? ??? ?? ??????? ??? ??????, ???? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????  
?????????????, ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????».

????? ?????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ??????, ?????????? ??? ??????  
????????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????????  
????????????? ?????????? . ???? ?????????? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??  
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ????

?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ??????, ?????? ? ??????  
????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????????????»

12. ?? ????? 51, ?????????????? 1, ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??????, ?????????????? ??? ?????? ???  
?????????????????????, ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????».

13. ??? ? ? ????? 52, ?????????????? 1:

«????? ?????????????????? ???? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????  
????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????  
??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????. ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????,  
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???  
????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ??????  
? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????»

14. ?? ????? 52, ?????????????? 3, ??????:

«????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????  
?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???  
????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????, ? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ??? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? . ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????  
??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????»

? ???????? ????? ???

15. ?? ????? 1, ?????????????? 2, ??? ?????????? ????? ??? ??????:

«? ?????????? ????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???

??? ?????????? ??? ????????? ????? ?????????????, ????????? ?????????? ?? ??? ????? ??? ??????  
??? ??? ??????????, ?????? ??? ?? ????? ? ??????? ??? ???????, ??? ?????????????????? ???  
????????????? ?????????? ??? ?????????? ????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??????

?? ????? ?????, ? ???, ??? ?????????????? ????? ????? ??? ?????? ? ??? ??????????, ?? ???  
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ????? ? ????? ?????????? ?????, ?????? ????????????? ?????  
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ??????????  
????????????, ?? ?????? ?????????? ??? ??????

?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????»

16. ?? ????? 2, ????????????? 1, ?????????? ??, ?????? ??? ?????????????? ?? ??? «?? ?????????  
????????????, ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?  
??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????».

17. ????? ?? ????? 97, ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ???  
15 %. ??????, ??? ?? ????? 98, ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ???  
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ? ??? ?????? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? III ???  
????????????????? ??? ?????????????? ??????????. ?????, ??? ?????? 15, ?????????????????? ?  
«????????? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??  
????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ??????????  
????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? 132,  
135 ??? 136» (8).

18. ??? ????? 132, ????????????? 1, ?????????????? ?????? «????????????? ??????????  
????????????????? ?????????? ??????????????». ???, ?? ?? ?????? ?????????????????? ???  
????????????????? ??? ?????????????? ??????????. ?????????????????? ???, ??? ?????????? ??, «???  
????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ???  
????????????? ?????????? ??? ??????????, ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???  
????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?  
????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????  
?????????????».

19. ?? ????? 168 ??????:

«????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ???  
????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????, ??? ??????  
????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ???, ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??  
????????? ??????»

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ??? ???  
????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????????  
? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ???,

[...]».

20. ????? ?? ????? 371, «[?] ?????? ?????, ?? ?????? ??? 1? ?????????????? 1978 ?????????????? ???  
??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?, ?????? ?,  
????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????  
????????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????». ?? ?????? B ???  
????????????????? X, ?????????????????? «????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???  
????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ??????», ?????????, ?????? ?? ?????? 2, ??? «?????????

????????? ??????????, ???????????? ??? ?????????? ????? ??????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????», ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ????? ?????? ????????? (9).

?? ????????? ???????

21. ?? ????? 23, ?????????? 2, ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ????? ?????, ??????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ???????.
22. ??? ??? 31 ????????????? 2013, ?? ????? 44, ????????????? 1, ??????? 1, ??? ?????????? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? (10) ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ????. ? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????????????? ??????? ? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? 1? ?????????????? 1971. ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????.
23. ?? ????? 60 ??? 61 (????????????? ??? ?????: ?????????? ??????) ??? ?????? ??? 30?? ????????? 2013 (11) ?????????????? ??? 1?? ?????????????? 2014 ??? ?????????? ??????. ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???, ???????, ??????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????? ??? ??????? ??????? ??????? ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ??? ??????? ??????? ?????????????????????? ???????.
24. ? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??? 21 %.
25. ????? ?? ????? 446 ter ??? ?????????? ??????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ?????? «?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ??????». ?? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????. ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? «????????? ??????????????» ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????.
26. ????? ??????, ?? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ???????, ?? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????: ?????????????????? ??????? ???' ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? (??? ?????????????? ??????????) ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ? ??? ??????? (12).
- ? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????**
27. ??????? ?????????????? ??? 2013 ??? ?????????????????? ??? 2014 ?????????????????? ?????????? ??? Cour constitutionnelle ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ??? ??? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????? ???????.
28. ? ?????? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? Ordre des barreaux francophones et germanophone (????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????), ??? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????, ?????????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????. ? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????

(??? ???? : Jimmy Tessens ?.) ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????,  
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????, ??? ????????? ?????????????? ??  
????????????? ??? ????? 21 % ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????, ??????????  
??? ?? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ????. ? ?????? ?????? ?????? ??  
Orde van Vlaamse Balies (????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????). ? ???????  
?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? 11 ?????????????? ?????????????? ??????????  
??? ?????? ?????????? ??????????. ??? Conseil des barreaux européens (????????? ???  
????????????? ?????????????? ?????????, ??? ?????: CCBE) ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????  
??? ??? ?????? ?????????? ?????????.

29. ??? ?????????? ??? ??????????????, ?? Cour constitutionnelle ?????????? ?? ?????????? ?? ???  
????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ???????????.

30. ??????, ?????????????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ?????????  
?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ???  
????????????????? ?????????????? ??? ??????????, ??? ??? ?????????????????????? ?? ??????????????  
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???????.

31. ?????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ??????  
????????????????? ??????? ??? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ??????  
????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ???  
????????????????? ?????????.

32. ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????  
????????????? ?????????????????, ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????  
????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???.

33. ?????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????  
????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ??? ??  
????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? ?????  
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????.

34. ?????????, ?????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???, ???  
?? ?????????????? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??  
?????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ???  
??????????????.

35. ?????, ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????  
??? ?????????? ?????? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????  
????????? ??? ???????????.

36. ?? Cour constitutionnelle ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????  
??? ?????????????????? ??? ?????????? (??? ?????: ?????????????? ??? ?????????????????) ?????????? ?? ??  
?????? 6 ??? 14 ??? ?????, ??? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????????  
????????? ?????, ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ???  
??????????.

37. ??? ??????????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? 21 % ??? ?????????? ???  
????????????????? ?????????????? ??????, ??? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ???  
????????????????? ??????? ?????????? ??????????????. ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????  
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??????, ???  
?????? ??? (????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ???????????????)

?????), ????? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????????? ????,  
?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????

38. ?? Cour constitutionnelle ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????  
?????????????????. ???????, ?? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????? ?????????, ????  
??? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????? ?? ?? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ???  
????????? ?? ?????? ?? ??????????. ?????????? ?????? ??, ??? ???? ?????? ?????????? ???  
???????? (13), ?? ??????????? ?????? ??, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????  
?? ?????????? ?? ??????????????????? ?? «????????????? ?? ?? ??????????? ??????? ?? ??  
????????????? ?????????????», ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????  
????????? ?? ??????????????????? ?? «????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??  
?????????????? ?? ?? ??????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????» ??? ?? ??????  
?? ????????? 15 ?? ????????????????? III ?? ?????????? ?? ?? ???. ??????, ??? ?????????? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????. ?????,  
?? Cour constitutionnelle ?????????? ??, ?????? ? ?????? ??? ?? ?????? ??????  
?????????????????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??, ?????????????????  
?????????, ?????????? ?? ?????? «?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????????????????  
????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ??????????????» ?? ?????? 371 ?? ?? ??? ?????????? ??????  
?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????

39. ??? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ?? Cour constitutionnelle ?????? ??  
?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????:

«1 ?) ????? ? [?????? ??? ???] ??????? ?? ?? ????? 47 ?? [?????], ?? ?????????? ??  
?? ????? 14 ?? [?????] ?? ?? ?? ????? 6 ?? [????], ?? ????? ?? ?????? ?? ?? ??  
?????????????? ???????????, ?????? ?? ?????????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ??????????????  
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????, ?? ? ?????? ??????  
????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?? ?? ??, ??????????  
?? ?? ?? ?? ????? 47 ?? ?????? ??????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ???????  
?????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????????????? ??, ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????  
?????????? ??????, ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?  
????????????????????? ?????????? ?? ??????????????

?) ?? ?? ?? ?????? ??????, ?????? ? [?????? ??? ???] ?????????? ?? ?? ????? 9,  
????????????? 4 ?? 5, ?? [????????????? ?? ??????], ?????????? ?? ?? ?????????? ??????  
?????????????? ??????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????  
????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?? “????????????? ?????????????????? ?????????????  
????????? ?? ?? ????? ? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??  
?????????????”;

?) ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? 132, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? [????????? ??? ????], ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????; ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ???, ?????? ? [????????? ??? ????] ?????????? ?? ?? ?????? 47 ??? [?????], ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 14 ??? [?????] ??? ?? ?? ?????? 6 ??? [?????], ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????;

2) ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? 1, ?????? ?? ?????? 98 ??? [????????? ??? ????] ?????????? ?? ?? ?????? 47 ??? [?????], ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 14 ??? [?????] ??? ?? ?? ?????? 6 ??? [?????], ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ??? ?? ??, ?????????????? ??? ?? ?? ?? ?????? 47 ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????;

3) ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? 1, ?????? ?? ?????? 132 ??? [????????? ??? ????] ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ??? ? ?????????????????? ?? ?????? 20 ??? 21 ??? [?????] ??? ?? ?????? 9 ???, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 47 ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????? ? ?? ??????????, ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? 132 ??? [????????? ??? ????] ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????;

4 ?) ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? 1 ??? 3, ?????? ?? ?????? 371 ??? [????????? ??? ????] ?? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 47 ??? [?????], ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????;

?) ?????? ?? ?????? 371 ??? [????????? ??? ????] ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 47 ??? [?????], ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????;

???????

???????????? ???? 4 (???????????? ????????????? ?????????? ?? ????????? ??????)

43. ??? ???????????? ???, ??????, ??? ? ???? 28, ?????????? 3, ??????? ?, ???  
 ????? ??????? ??, ?? ?????????, ??? ? ???? 371 ?? ??????? ??? ??, ? ??????  
 ??????????? ? ? ?????????? ?? ?????????? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
 ??, ??? ?????, ??????????? ??????? ??????? ? ? ? ? ? 1? ??????????? 1978, ?? ? ?  
 ?????? ????? ? ? ? ? 31 ??????????? 2013, ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?.

45. ? ??????? ?? ?? ??? ??????, ??? ????? ??????, ????? ????? ?? ?????  
 ????????? —???? ?? ?????????? ????????? ?? ?????? 47 ?? ?????.

47. ?????, ??? ????????? ? ?????? ????????? ??? ? ??????, ?? ?????? ?????? ??  
 ?????? ??? ???? ? ?????????? ??? ???? ??????????, ??? ?????? ???, ??? ??????

48. ???????, ?? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ????? ??????, ??? ?? ??????? ?? ?????  
????????? ??? ??? ?????? ?????, ??????? ?????? ?????? ?????????????? ????????? ? ??????????? ???  
????????????, ??????????????? ??? ?? ?????????????? ? ??????? ????. ????? ?? ????? ?? ?????, ?????????  
?? ?? ????????? ??????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ????????? ??????  
??????????????.

49. ??, ???????????, ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ?? ? ??????????, ? ?????? ?????  
??? ??????????????, ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????????? ?????? ?????  
???????????. ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????  
????????? ?????? ???, ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? 371.

????????????????? ????????? 1?, ?????? ?????? (?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????  
??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????)

50. ?? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
?????????? ??????????? ??????????????? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????  
??? ??????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ???, ?? ?????????????? ???  
?????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????, ???? ?????????? ?????????????????  
?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????.

51. ? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????? ??????????.

52. ??????, ???? ?????? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ???,  
????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????? 132  
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????  
??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????? ??? ???????, ???? ???? ?????????? ??? ??????????????????  
??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ??????????. ?? ?????? ??? ??????????????????????  
??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ??????, ??????????? ???  
?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ? ??? ?????????????????? ?? ?????  
????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????.  
????????, ? ??????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????????????? ???  
?????? 132 ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????  
?????? ??????????????????. ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ???????  
??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????, ?????? ??? ??? ??????? ??? ??? ?????????????????? ???  
?????????? ?????? ???, ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ratio ??? ?????????? ?????????????? (15).

53. ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? «???  
????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ???  
?????????????? ?????????? ??? ??????????, ?????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
????????? ??????????, ??? ?? ??????? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?  
????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????  
?????????????????».

54. ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????  
????????????????? ?????????????? ???????.

55. ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????? 15 ??? ?????????????????? III ??? ?????????? ?????? ??? (??  
?????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 98 ??? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ???  
?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??? «????????????? ?????????? ??? [???]  
????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????  
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????

?????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? 132 [...]») ?????? ?? ??????????  
?? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ??????  
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? (16).

56. ??????, ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????? ?????? ??  
?????? 132, ??????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? ?? ??, ?? ??????????? ??????????  
??, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????  
?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 15 ?? ?????????????? III ?? ?? ?? ?? ??  
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?? ??  
????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??  
????????????? ??????????????, ?????????? ? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??  
????? ?? ?????????? ? ?????? ??? ?? (17).

57. ??? ?? ?? ?? ?? ??, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ??  
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??  
?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?  
?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????  
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??  
????????? 15, ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????, ?????????? ??????????  
?????????. ?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????, ?????? ?????? ??  
?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????  
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??  
????????????????? ?? «?????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ??????????  
????????????», ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??  
????????????????? ?? «?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??  
?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????????????», ??? ?? ?????? ?? ??????? 15  
?? ?????????????? III (18).

58. ?? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ??????  
????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??, ?????  
????? ?? ?? ?????? 132, ??????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??  
????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????????????  
????????????? ??????.

59. ?????????, ??? ?????? ?????????????? «????? ??????? ?? ?????????», ? ?????????? ??????  
?? ?????? ? ???. ??? ?????????? ? ??????? ??????????, ??????, ?? ?????? ?????????????? ??  
????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????? ??, ?????????, ?? ?????? ?????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??  
????? 371 ?? ?????????? ?????? ??, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?????? 371 ?????????? ?????? ??  
????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????.

????????????????? ?????????? 1 ?? 3 (????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ?????????  
?? ?????????????? ?????, ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ??????????????  
?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????)

60. ?? ?? ?????????????????? ?????????? 1 ?? 3 ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????

??? ?? ???????????? ?????????? ??? ???????????????? ??? ??? ???, ??? ???? ???  
??????????? ?? ????????? ???????????? ???, ????? ????????? ?? ?????????? ???????????? ?????  
??? ?????????????????? ????? ????, ??? ?????, ??? ????????? ??? ??????, ??? ????????? ??? ???  
??????????? ????? ??? ????? ?????? (19).

61. ?? ???????????????? ?????????? 1? ??? 2 ????????? ?? ????????? ????????? ?????,  
????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????, ????? ??? ???  
????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????. ??  
????????????????? ????????? 1? ????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ???  
????? «??????????????? ?????????[?]», ??? ????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ??? ??  
????????????????? ????????????? 1? ??? 1? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??  
????????????????? ????????? 1? ????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ????? ???  
????????????? ?????????? ??????. ?? ?????????????????? ????????? 3 ????? ?? ?????? ????? ???  
????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? (? ????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? «????????????? ?????????????») ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????, ????  
????? ??? ???, ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????.

62. ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ????????????? 1?, 1?, 1?, 2  
??? 3 ?? ?????????????? ??????????????, ?????????? ??? ?? ??? ? ?????????? ?????????? ??????????  
?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????. ????????, ??????? ?? ?????????????? ??  
????????? ??? ???? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ??????  
????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????.

63. ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ???  
????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ???  
????????????? ??? ?????? ??????. ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????, ??????????  
?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? (????????? ?????????? ?????????? ?? ??????  
????????? ? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????) ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ???  
??? ?????? ??? ??????. ? ?????? ??? ?? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??  
?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????????????? ??????? ??????????????  
????????? ??? ???? ?????????????????? ?????? ??????????????????

64. ??? ?????, ??? ???? ???? ??? ?? ?????? ??? ???? ??? ?????? ?????????????????  
?????? ??? ???? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ??? ?????????????????  
?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????.

65. ?? ?????????????, ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????????????  
????????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ???'  
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ???, ?????????????, ?????????????????  
?????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????  
?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????, ? ??? ?? ?????? ?? ????  
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????.

66. ??? ??? ?????? ???, ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ???  
????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????  
??? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????  
????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ???  
??? ?????. ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ???  
?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ? ????, ??? ?????? ?????? ???, ??? ?? ??????????????  
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???, ??? ??? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ??? ??????  
?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???' ??????????.

73. ??????????, ????? ??? ? ??????? ??? ?? ????????????? ?????????? ????? ????  
 ?????????? ????? ?????? ?? ?????????? ????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 47 ???

????? ? ?? ????????????? ????? ?????? ????????????? ??? ?? ????????? ????????? ??? ???????.

??????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???????

74. ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??????? ??? ???????  
?? ?????????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??????????  
????????????? ? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????

75. ?????? ??????? ?????????? ??? (????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? pro bono ????) ??  
????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????) ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???  
????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???????????.

76. ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????? ??? ??????? ?????????? ? ?????????????????????  
????????????????? ?? ??? ? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ???, ????? ???????, ? ?????????? ???  
????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ????  
??????????????.

77. ?????????????, ????? ? ??????????? ? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??  
????????? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????????? ???  
?????????? ??? ?? ????? ??????????????? ?? ??????????, ?? ??????????????? ? ?????????????? ??????, ??  
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????  
???????. ??? ?????????? ????, ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????????????? ???  
????????????????? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??  
????????????????????? ?????? ????, ? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??  
????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????  
????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ????

78. ???????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ???????????.

79. ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ? ?????????? ??? ? ??????????  
????????????????? ?????????????? ???, ??? ?????????????? ??? ??????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????  
????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????. ?????????? ??  
????????????????? ?? ??????????????????????, ?????????????????? ??? ?? ?? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????????????  
????????????? ?????????? ??? ?? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ??  
????????????????????????? ??????????????????, ?????????, ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????  
????????? ?????? ? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ???,  
?????????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ???  
????????????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? (22).

80. ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????????  
?????????????????, ????? ?????????????????????? ??? ??????? 47 ??? ??????, ??????? —????? ?????? ??  
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ???/? ??? ??????????????????  
????????????— ?? ?????????????? ?? ?????????????????????, ??????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ???  
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????  
??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ???  
????????????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? (23).

81. ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????? ??? ??? ???????  
??? 21 %, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????  
????????????????? ??? ??????????????????. ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????, ?????? ??????  
????????????????????????? ?????????? (???, ?? ?????? ?????????????????, ??????? ? ?????????????? ?????????? ??????  
?????????????????) ?????? ? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ???  
????????? ?????????? ??????? (?????? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????????????) ????

86. ???? ????????, ???????? ??????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????  
 ??????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????  
 ??? ????????????. ??? (???? ?????????? ? ??????????) ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????? ??  
 ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ? «????? ?????????? ??? ??????» ?????

91. ???????, ????? ????? ??? ????? ?????? ?????? ?? ????????? ?????? ??????????? ??  
 ?????????????? ? ????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? ???????  
 ????????????. ??????, ?? ????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ? ?????????  
 ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? «????????? ????????? ????????? ??  
 ????????? ??? ?????? ????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????  
 ?????? ??? ??? ??????????????» (29). ??? ??? ?????? ???????, ?????? ?? ??? ?????????? ???  
 ?????? ?????? ?????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ????????

??????.

92. ???????, ?? ????? 9, ????????? 4, ??? ?????????? ?? ?????? ????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ????? 9, ?????????? 1 ?? 3, ??? ?? ?? ?? ??????  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????. ??? ?? ?????????? ?????????? ??  
?????????????, ?? ????? 9, ?????????? 3, ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??  
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????  
????????? ?? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??, ??? ?? ?????????  
????????????????? ??????. ??????, ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?? ??????????????  
?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? (30).

93. ??? ?????? ?? ????? 9, ?????????? 5, ??? ?????????? ?? ??????, ?????? ??  
????????????? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?? «?????????» ??  
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??  
????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????. ?????????, ??? ?????? ?????? ? ??????????  
?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????.

????????? ?? ?????? ?? ??????????

94. ??? ?????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??  
?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??  
????? ?????????? ?????????????? ?? ?? (????????), ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????,  
?? ?? ?? (?????) ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ??  
????????? ?????????????? (? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????????  
?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????) ?? ?????? ?? ??  
????? ?????????? ??????????. ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ???  
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? (?????????????) ?????????????? ?? ??????????????  
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????.

95. ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? 6  
?? ?????, ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????, ??  
?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?? ??  
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????  
?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? (31). ??  
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????  
????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? (32), ??? ?? ?????? ?????????  
????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??  
????? ?? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????.

96. ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ????????? «McDonald's  
Two» (33), ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????, ??? ?? ?????????? ??  
????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? McDonald's ?????  
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????  
?????????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ????? (34). ??  
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ? ?????????? ??  
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??????  
????????? ?? McDonald's? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????? 6, ?????????????? 1, ?? ?????.

97. ??????, ?? ?????? ?? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??  
????????? ??????. ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????? ??????  
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??' ?, ?? ? ??????????

??? ?????, ????? ????? ?? ?? ?????????? ?? ????????????? ?????? ??? ??????? ??  
??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????  
?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ???  
?????? 6, ??????????? 1, ?? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???  
??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ???  
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????  
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??  
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????.

98. ??? ?? ?????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????  
?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????? ??????????  
??????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??  
????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ?????????????? ??????????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ????????? (????, ?????????????????? ?????, ??? ????????? McDonald's Two).  
??????, ??? ?? ?????? ??, ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??  
????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????  
????? 21 % ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??????

99. ?????????, ?????? ??, ?? ?? ? ??' ?????????? ??? ?????? ????????? 121:100 ?????????  
????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??, ??? ??? ??  
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????. ?? ???  
?????????????, ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????

100. ?? ?????????????? ?????? ?? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? «????? ?????????????? ??  
?????» ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????  
???? ??????????. ?????????????????? ?????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??  
????????????????????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?? ? ?????????? ??? ??????????  
????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????????  
?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?? ?? ?? ?? ?????????????? ??????????????  
????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ??. ??????????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????  
????????, ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????  
?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????  
????????????? ?? ??????

??? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????

101. ?? ?? ?????????????????? ????????? 3 ?????????? ?? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????  
?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??  
?? ?????? «????????????????????? ?????????? ??????????????» ?? ?????????????????? ?? ?????? 132,  
????????????? 1, ?? ?????????? ?????? ??.

102. ??? ?????? ??????????, «? ??? ?? ?? ??????????????????, ?? ?????? ?????????? ???  
????? ?? ?? ?????? ? ??? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ??  
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?  
????????????????????? ?????????????????????? ??????????????????» (35).

103. ?? ?? ?????????????? ?? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 132,  
????????????? 1, ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????  
????????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ?? «????????????????????? ??  
????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ??????????» (36). ??????, ?????????????? ?? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????? Horizon College ??? Haderer ??? ? ?????????????? ?? ??????????????

??? ???????? ?? ????????????? ??????, ?? ???????????? ?? ???????????? ???????? ?? ???  
????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ???' ???????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ??????????  
???? ????? (37).

104. ?????, ?? ??????????, ????? ?????????????????????, ??? ? ???????? ??? ?? ???????? ???  
????????? ??? ?????????? ? ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????. ????? ???????? ??  
??????????????? ?????? ????????????? ?????? ????? ?????? ?????????????? ?? ???????????? ???  
????????????????? ??? ?????? 132, ?????????????? 1;

105. ?? ?? ??? ?????????? ?????????? ??????????: ?????????????? ?????????? (????????? ??),  
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? (????????? ?? ??? ?? ???  
????????? ???), ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ???  
????? (????????? ??), ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? (????????? ??), ?? ?????????????  
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? (????????? ?? ??? ??) ?????? ??? ???  
????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ??? (????????? ??), ?? ?????????????????,  
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? (????????? ??, ?? ??? ??), ?? ??????????????  
????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??, ?? ?? ?? ?? ?? ??  
?? (????????? ??) ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??  
????????????? (????????? ??).

106. ?????????? ??? ?? ?? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ???  
?? ?????? ?????????????????? ?????????? (??., ?????????????????? ?????, ?????????? ?? ??? ??), ??  
????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? (??., ?????????????????? ?????,  
????????? ??). ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????  
????????????????? ?? ??? ?? ?????????????????? (????????? ??, ?? ??? ??).

107. ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ???  
????????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????,  
????????? ?? ?????????? ?????????????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????, ????? ?????????????? ???  
????? ?????????????? ?? ?????? ?????????. ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ??????, ?? ??  
????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ??????????  
(38) ?? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ???  
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????

108. ?? ??? ?????????????, ? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????????  
?? ?????????????????? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?????? ?? ?????????????? ???' ?????????? ??  
????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? «?? ??? ?? ?????????????????????? ??  
?? ?????????????????? ?? ?? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ??  
?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??? ?? ? ?? ?????????????????? ??  
????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????  
?????» (39).

109. ?????, ??? ?? ?????? ??, ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?? ?????? ???  
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 132, ?????????????? 1, ?? ?????????? ???  
?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????????

?????????

110. ???????? ??? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???  
????????????? ?? Cour constitutionnelle ?? ????:

(1) ???' ??? ?????????? ?? ?????? 371 ??? ???????? 2006/112/EK ?? ?????????????, ??  
28?? ????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????, ??????

10 — ?????? ??? avocats/advokaten. ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ???  
 ??????????? ??????????? ?????????????????? ??????? ??? ??? 31 ??????????? 2011, ?????? ???  
 ??????????????? ? ?? ????? ??????????.

11 — Loi du 30 juillet 2013 portant des dispositions diverses.

12 — ??., ?????????????? ?????, ??? ?????????? ??? Ordre des barreaux francophones et germanophone, <http://www.avocats.be/fr/combien-ça-coûte>.

13 — ???????? ?????????? ????? ?????????? (C?492/08, EU:C:2010:348, ???????? 45 ??? 47).

14 — ??, ???????????? Kerrutt (73/85, EU:C:1986:295, ?????? 17)? Norbury Developments (C?136/97, EU:C:1999:211, ?????? 19), ??? Idéal tourisme (C?36/99, EU:C:2000:405, ?????? 32). ??., ???????, ???' ?????????????, ????????? Danfoss ??? AstraZeneca (C?71/07, EU:C:2008:711, ????????? 24 ??? 44), ????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ????? ?????????????? ?????????????? ????? ??????????????.

15 — ??., ?????????????????? ??????, ?????????? Žamberk (C?18/12, EU:C:2013:95, ?????????? 17 ??? 20 ??? ?????? ?????????????????? ??????????????).

16 — ?????????? ?????????????? ????? ?????????? (C?492/08, EU:C:2010:348).

17 — ?????????? ?????????????? ????? ?????????? (C?492/08, EU:C:2010:348, ?????????? 36 ??? 41 ??? ?????? ?????????????????? ??????????????).

18 — ?????????? ?????????????? ????? ?????????? (C?492/08, EU:C:2010:348, ?????????? 43 ??? 47).

19 — ?????? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? (??, ?????????? Inuit Tapiriit Kanatami ?..?. ?????? ??????????????, C?398/13 P, EU:C:2015:535, ?????? 45 ??? ?????? ?????????????????? ??????????????). ???????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????? ??? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????? ?????? ??????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? (??., ?????????????????????? ??????, ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????????????, C?540/03, EU:C:2006:429, ?????????? 35 ??? 38 ??? ?????? ?????????????????? ??????????????).

20 — ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????, ??? ?? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ????. ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? [??, ?????? 2, ?????????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????????? 2007/436/??, ?????????? ??? ??????????????????, ??? 7?? ?????????? 2007, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? (?? L 163, ? 17)]. ???????, ?? ?????????? ?????? ??? ??????????, ?????? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????.

21 — ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ??????. ??., ?????????????????????? ??????, ?? ?????????? *Study on the functioning of judicial systems in the EU Member States, Facts and figures from the CEPEJ 2012-2014 evaluation exercise*, ??? ?????????????????? ? European Commission for the Efficiency of Justice (????????????????? ?????????????????? ?????? ??????????????????) (CEPEJ), ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? 2012 ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????

????? ?????????? ?? 2,25 ???? ??? ???????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??  
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ????? ? ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???????????  
?? 24,74 ???? ??? ?????????, ?? ??? ??????? ????? ?? 1 % ?????????????? ??? ?????????? ??? ?  
???????. ??????, ?? ?????????? ??? ??????????, ????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??? ?????????????? ??? ??????????  
??? ?????, ??? ??? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??.,  
????????????????? ?????, ?????????????? ?????? 48 ??? ????????? 2013/48/? ???? ??????????  
????????????????? ??? ??? ?????????????, ??? 22?? ?????????? 2013, ??????? ?? ?? ?????????  
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????  
??? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????????  
?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ??????????  
????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????  
??? ?????????????? (?? L 294, ? 1).

22 — ??., ?????????????????? ?????, ????, ???????? Jones ?.???. ??? ?????????? ??????????  
(?????. 34356/06 ??? 40528/06, § 186, CEDH 2014).

23 — ??., ?????????????????? ?????, ???????? GREP (C?156/12, EU:C:2012:342, ??????? 35  
?. ??? ?????????????). ??., ??????, ?? ??? ???? ?????????? ?????????????????? ??????????  
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 47 ??? ?????, ???????? Orizzonte Salute (C?61/14,  
EU:C:2015:655, ????? 49).

24 — ?????? 446 ter ??? ?????????? ?????? ?????????? ???????????.

25 — ???. ?????????? ??? Ordre des barreaux francophones et germanophone,  
<http://www.avocats.be/fr/combien-ça-coûte>.

26 — ????, ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????  
????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ???  
2007 ?????????? ??? ? ??? ???? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????  
???????? 100 ??? 250 ??? (?? [https://e-justice.europa.eu/content\\_costs\\_of\\_proceedings-37-en.do](https://e-justice.europa.eu/content_costs_of_proceedings-37-en.do)). ??? ?? 2015, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????  
????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? 80 ??? ??? 150  
????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ???  
????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? 225 ???  
600 ??? ??? ???, ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? (??  
[http://www.rtbf.be/info/belgique/detail\\_la-ministre-galant-applee-a-s-expliquer-a-la-chambre-sur-ses-frais-d-avocats?id=9120926](http://www.rtbf.be/info/belgique/detail_la-ministre-galant-applee-a-s-expliquer-a-la-chambre-sur-ses-frais-d-avocats?id=9120926)).

27 — ?????? 85/337/???? ??? ??????????????, ??? 27?? ????????? 1985, ??? ??? ?????????? ???  
????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? (?? L 175,  
?. 40)? ???. ?????????????? 6 ??????????. ??? ???? 10?, ?????? ??????, ?? ??????????????  
????????? ?? ?????? «?????, ??????, ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??????».

28 — ???????? Edwards ??? Pallikaropoulos (C?260/11, EU:C:2013:221, ??????? 36 ??. ???  
?????????????).

29 — ?????????? ?????????? ??? ???? ?????????? ?????????? (C?530/11, EU:C:2014:67, ????? 55).

30 — ??., ?????????????????? ?????, ?????????? ?????????????? ?.???. ??? Vereniging Milieudefensie  
??? Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht (C?401/12 P ??? C?403/12 P, EU:C:2015:4,  
???????? 54 ??? 55 ??? ??? ?????? ?????????????????? ??????????).

31 — ??, ????????????? ?????, ????, ?????????? Dombo Beheer B.V. ??? ????? ?????  
??? 27?? ?????????? 1993 (????, 14448/88, ????? A ????. 274, § 33)? Ankerl ??? ?????????  
??? 23?? ?????????? 1996 (*Recueil des arrêts et décisions* 1996?V, § 38)? Kress ??? ?????????  
[GC] (????, 39594/98, § 72, CEDH 2001), ??? Komanický ??? ?????????? ??? 4?? ?????????  
2002 (????, 32106/96, § 45). ??? ????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????, ??  
????????????? ??????? ?????????????????? ??????: ??, ?????????? Otis ?.?. (C?199/11,  
EU:C:2012:684, ????? 71), ??? Guardian Industries ??? Guardian Europe ??? ??????????  
(C?580/12 P, EU:C:2014:2363, ????? 31).

32 — ????????????????? ?????, ?????????? ?????: ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????  
????????? ??? ?????????? (????, ????????? Beer ??? ?????????? ??? 6?? ????????????????? 2001,  
????, 30428/96, § 19,) ? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????????? (????,  
????????????? ?????????? ??? ?????????, ?????, 38460/97, § 48, CEDH 2001?I)? Wynen ???  
????????, ?????, 32576/96, § 32, CEDH 2002?VIII)? ?????????? ????? ?? ????? ?? ??? ??? ?????????  
????????? ?? ?????????? (????, ?????????? Dombo Beheer B.V. ??? ?????? ?????? ??? 27??  
????????????? 1993, ?????, 14448/88, ????? A ????. 274, §§ 34 ??? 35)? ?????????? ???  
????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ???  
????????????? ??? ??? ??? ??? ??????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????  
(????, ?????????? Yvon ??? ??????????, ?????, 44962/98, § 37, CEDH 2003?V)? ? ????? ?? ???  
????????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????????  
????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??????? ?????????????? ????, ?? ?????????????????? ??? ??  
????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? (????, ?????????? De Haes ??? Gijssels  
???? ?????????? ??? 24?? ?????????????? 1997, ?????, 19983/92, *Recueil des arrêts et décisions*  
1997?I, §§ 54 ??? 58).

33 — ????, ????????? Steel ??? Morris ??? ?????????? ?????????? (????, 68416/01, §§ 59 ???  
72, CEDH 2005?II).

34 — ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????  
????????????? ???' ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ???  
??? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????  
????????????????.

35 — ??, ?? ?????????? ?????????????, ????????? Jetair ??? BTW-eenheid BTWE Travel4you  
(C?599/12, EU:C:2014:144, ????? 53).

36 — ??, ??????? 52 ?????????.

37 — C?434/05 ??? C?445/05, EU:C:2007:149, ??????? 64.

38 — ??, ?????????, ????????? Marks & Spencer (C?309/06, EU:C:2008:211, ????? 49), ???  
?? ?????????????? ??????? ??? «??? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????  
????????? ?? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? [...] ? ?????????? ??? ?????????  
?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ??????????????????, ??? ?????????????? ??????, ???  
????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ???' ?????????  
????????????????, ??? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????».

39 — ??, ??????? 52 ?????????.